

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Lanray®

Orbencarb + Linuron

Mit einer Vorauflauf-behandlung den Winter-Weizen sauber einwintern:

- bis ins Frühjahr hinein wirksam gegen Gräser und Breitblättrige
- sogar Kleber sind unter Kontrolle

- Lanray ist flüssig und farblos

... und in der Winter-Gerste:

## Sitradol®

Pendimethalin

- das Mittel mit der sehr langen Wirkungsdauer

Giftklasse: Lanray 4, Sitradol 4. Warnung auf den Packungen beachten.

registrierte Marken: Lanray der Kumiai Chemical Corp., Japan, Sitradol der American Cyanamid Co., USA

**SIEGFRIED**

**AGRO**

4800 ZOFINGEN, TEL. 062 50 22 93

# Fortschritt, der die Arbeit leichter macht

Concepia

## Drivepower

Schaltbare Untersetzung, die jederzeit rucklos, ohne zu kuppeln, elektrohydraulisch geschaltet werden kann. Total 30 Vor- und Rückwärtsgänge.

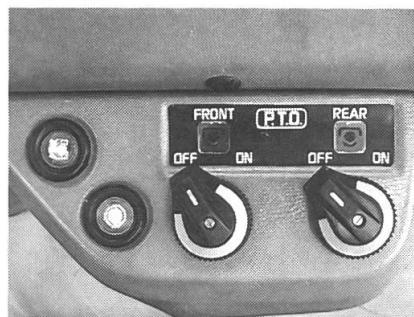


## Verzinkte Motorhaube

Rostfrei, aus verzinktem Stahlblech.

## Elektrohydraulische Schaltungen

Allradantrieb, Differentialsperren und Zapfwellen sind unter Last elektrohydraulisch zuschaltbar.



## Kabine

Die Ausstattung und Lärmdämmung der Erstklass-Kabine ermöglicht bequemes Arbeiten. Das Lenkrad ist neigungs- und höhenverstellbar. Das **Check-panel** im Blickfeld gewährt leichte und dauernde Überwachung aller Funktionen und Betriebszustände.



**Hürlimann**



S + L + H TRAKTOREN AG

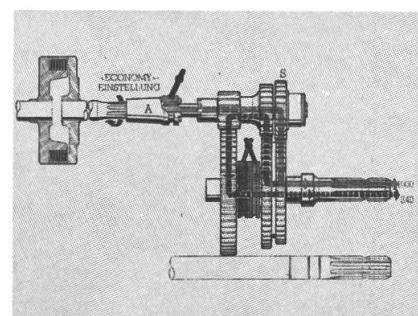
9536 Schwarzenbach

Telefon 073-23 20 20

**Lassen Sie sich vom kompetenten Hurlimann-Händler beraten.**

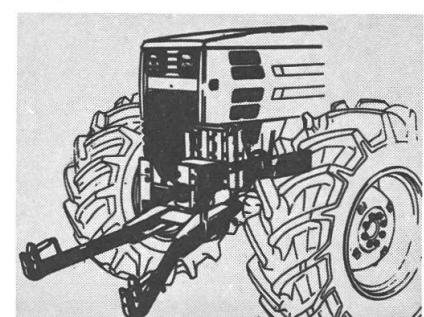
## Economy-Zapfwelle

Mit zwei Spargängen: 540 U/min bei Motordrehzahl von 1700 U/min und 1000 U/min bei Motordrehzahl von 1900 U/min. Die Schaltung erfolgt elektrohydraulisch mit automatisch geregelter Verzögerung.



## Frontzapfwelle

Das Original Hydraulik/Zapfwellensystem ist völlig in die Struktur des Traktors integriert. Die Gesamtabmessung des Traktors bleibt unverändert. Mit der Fronthydraulik kann das patentierte Frontgewicht ohne körperliche Anstrengung vom Fahrersitz aus aufgenommen werden.



# Die neuen Althaus-Pflüge!

## SUPRA

Mit hydraulischer Non-Stop-Steinsicherung.  
Perfekt auch in extremsten Verhältnissen.

## MAXIMA

Mit Spreizhebel-Halbautomatik.  
Viel verschleißärmer als herkömmliche  
Systeme.

## TIERRA

Mit Scherbolzen.  
Sagenhaft günstig im  
steinarmen Boden.



## Die neuen Althaus-Pflüge.

Sie repräsentieren den neusten Stand der Pflugtechnik. Mit dem einzigartigen **PROVIT-Einstellzentrum**. Mit **variablen Schnittbreiten**, als **PLUS-Versionen** stufenlos, hydraulisch.

Superleicht, aber extrem belastbar dank besonders zähem, mikrolegiertem Feinkornborstahl und hochfest vergüteten Schalen-Pressteilen.

**Die neuen Althaus-Pflüge:  
SUPRA, MAXIMA und TIERRA. Die echten  
Schweizer Pflüge!**

Senden Sie mir bitte den umfassenden Gratis-Farbprospekt über die neuen Althaus-Pflüge.

Name

Adresse

PLZ/Ort

...und der Boden  
kommt in Form!

**ALTHAUS**

Pflüge/Landmaschinen 3423 Ersigen Tel. 034/45 55 55

# 16 x 8. Wendezeit.

Das neue, vollsynchroisierte Lastschalt-Wendegetriebe von Ford ist da.



Als Teil einer perfekten Traktoren-Ausstattung. Zum Beispiel beim Modell 4130: 16/8 Dual Power Wendegetriebe. Gänge und Gruppen vollsynchroisiert. Integrierte Wegzapfwelle. Doppelwirkende Steuerventile. Hochleistungs-Hydraulik-System. Komfort-Kabine mit flachem Boden und hängenden Pedalen. Hydraulische Anhängerbremse. Drei weitere Modelle von 45 bis 61 PS stehen zur Auswahl. Preis: natürlich netto. Unterhaltskosten: gering, dank neuster Technologie und Ford-Qualität.



## Solche Traktoren braucht das Land.



### COUPON

Ich will wissen, was noch alles in den neuen Ford 3-Zylinder-Traktoren steckt. Schicken Sie mir bitte die Unterlagen.

Name:

Vorname:

L4

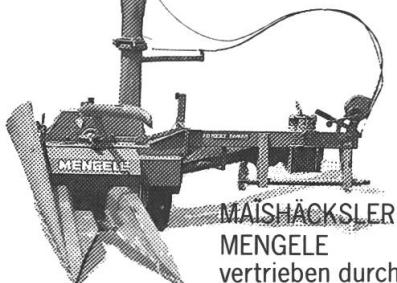
Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: Ford New Holland, Kurvenstrasse 35, 8006 Zürich.

# DAS WERKZEUG ZUM ERFOLG



**ROBERT FAVRE**  
Tél. 037 611.494

1530 PAYERNE

vertrieben durch

## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Größen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

**Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!**

## Konkurswaren-Verkauf



**2 Jahre Garantie**

Werkzeug-  
wagen  
kmpl. nur **470.-**

**Inhalt:**  
1 Werkzeugwagen · 1 Steckschlüssel-  
satz · 1 Gabelschlüsselsatz · 1 Ringga-  
belschlüsselsatz · 1 Kombizange · 1  
Wasserpumpenzange · 1 Beisszange  
1 Grip-Festhaltezange · 1 Radiozange  
geb. · 1 Seitenschneider · 1 Hammer · 1  
Handfäustel · 1 Nagelleisen · 1 Englän-  
der · 1 Imbussatz · 1 Präzisions-Schrau-  
benziehersatz, div. Schraubenzieher · 1  
Feinsäge · 1 Eisensäge · 1 Spachtel · 1  
Drahtbürste · 1 Universalmessers · 1  
Holzmeter · 1 Spiralbohrersatz HSS-  
Stahl · 1 Spannset · 1 Schlag-Schrau-  
benzieher · 1 Kabelschuh-Presszhan-  
gen-Satz · 1 Gummihammer · 1 Pin-  
sel · 1 Schraubzwinge

Steckschlüssel- und  
Werkzeugsatz nur Fr. **150.-**

**102-  
teilig,  
1/4" und  
1/2"  
Chrom-  
Vana-  
dium**



**Inhalt**

**1/4" Antrieb:** 12 Steckschlüsseleinsätze 4 mm  
– 13 mm; 1 Umschaltknarre 125 mm; 1 umschalt-  
barer Ratschenschraubendreher; 1 100 mm Ver-  
längerung mit Sechskantaufrahme; 2 Verlänge-  
rungen 50 + 100 mm; 1 Kardangelenk; 9 Tiefbett-  
steckschlüsseleinsätze 4 mm – 13 mm; 1 flexi-  
bler Schaft; 1 Adapter; 1 T-Gleitgriff 115 mm;  
8 Sechskantbits 1,5 – 6 mm; 7 Törx – Bits T10  
– T40; 3 Flachschlitzbits 4 – 5 – 6 mm; 3 Kreuz-  
schlitzbits 1 – 2 – 3; 3 Pozidriv Bits 1 – 2 – 3.

**1/2" Antrieb:** 14 Steckschlüsseleinsätze 10 –  
32 mm; 9 Steckschlüsseleinsätze 3/8" – 1-3/16";  
1 Umschaltknarre 250 mm; 2 Verlängerungen 125 +  
250 mm; 1 Kardangelenk; 1 T-Gleitgriff 250 mm; 2  
Zündkerzeinsatz 16 mm, 21 mm; 4 Doppelsteck-  
schlüssel 8 – 15 mm; 11 Gabelringschlüssel 7 –  
19 mm; 3 Innensechskantschlüssel 1,5 – 2,5 mm.

Für telefonische Bestellungen **064 / 56 13 70**



**Bestell-Coupon** Bitte senden Sie mir per Nachnahme

Anz. \_\_\_\_\_ Werkzeugwagen kompl. zum absoluten Tiefstpreis von **Fr. 470.-**

Anz. \_\_\_\_\_ Steckschlüssel-/Werkzeugsatz 102-teilig **Fr. 150.-**

Name/Vorname

Strasse PLZ/Ort

Datum Unterschrift

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an: Preis exkl. NN-Spesen

**Konkurswaren-Verkauf Mägenwil, 5506 Mägenwil, beim Bahnhof**

Offen: Mo 14-18.30 Uhr, Di-Fr 8-12 + 14-18.30 Uhr, Sa 8-12 + 13-16 Uhr

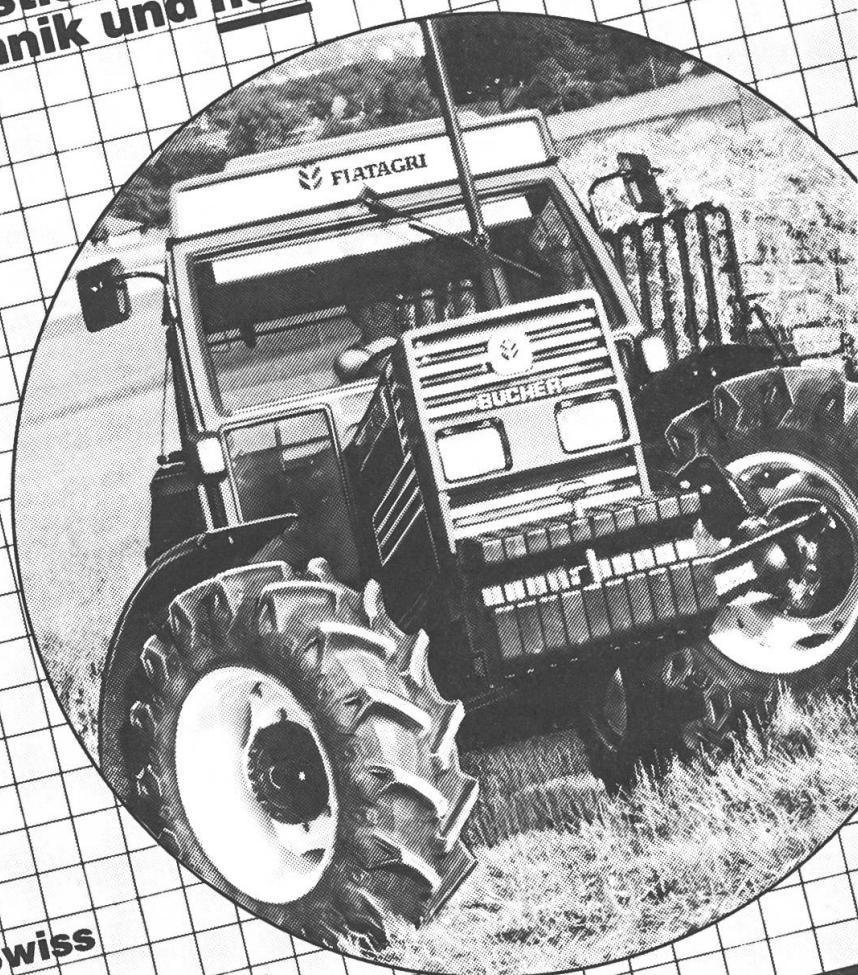
# Technik im Trend der Zeit

## FIAT 70/80-90 DT Hi-Lo Turbo

Die superelastischen FIAT mit Hi-Lo  
Getriebetechnik und neu mit Turbo-Motor

### Vorteile die überzeugen

- Leistungssteigerung 10%
- noch weniger schalten
- noch umweltfreundlicher
- noch leiser
- noch sparsamer



### NEU: FIAT Eco-Swiss

Komfort nach Mass mit  
Originalplattform und niedrige Bauart

# BUCHER

Ihr Partner für moderne Landtechnik

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01/857 22 11

Ihr zukünftiger Arbeitgeber? Ein in Fachkreisen bekanntes Unternehmen, technisch führend, finanziell gesund, seit Jahrzehnten erfolgreich. Kurz, der Arbeitsplatz für eine langjährige Anstellung in einer menschlichen Betriebsstruktur! Im Rahmen einer personellen Verstärkung in der Region Bern/Mittelland ist nun eine zwar anspruchsvolle, aber auch attraktive Position als Fachmann für

## Traktoren und Landmaschinen

neu zu besetzen. Die sehr abwechslungsreiche Aufgabe besteht darin, ein technisch anspruchsvolles, vom Namen her bereits gut eingeführtes Produkt zum Teil direkt, zum Teil über Wiederverkäufer selbständig zu vermarkten. Dabei unerlässlich für eine kompetente

## technische Beratung im Aussendienst

ist einschlägige Erfahrung in der Landtechnik. Gute Voraussetzungen haben Bewerber aus dem Bereich landwirtschaftlicher Fahrzeuge, insbesondere der Traktorenbranche. Verhandlungsstärke gegenüber einer vielschichtigen Kundschaft sowie gute Kenntnisse über moderne landwirtschaftliche Arbeitstechnik sind zudem weitere wichtige Anforderungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann bewerben Sie sich bitte in der von Ihnen bevorzugten Form beim beauftragten Personalberater. Diskretion ist Ihnen hundertprozentig zugesichert.

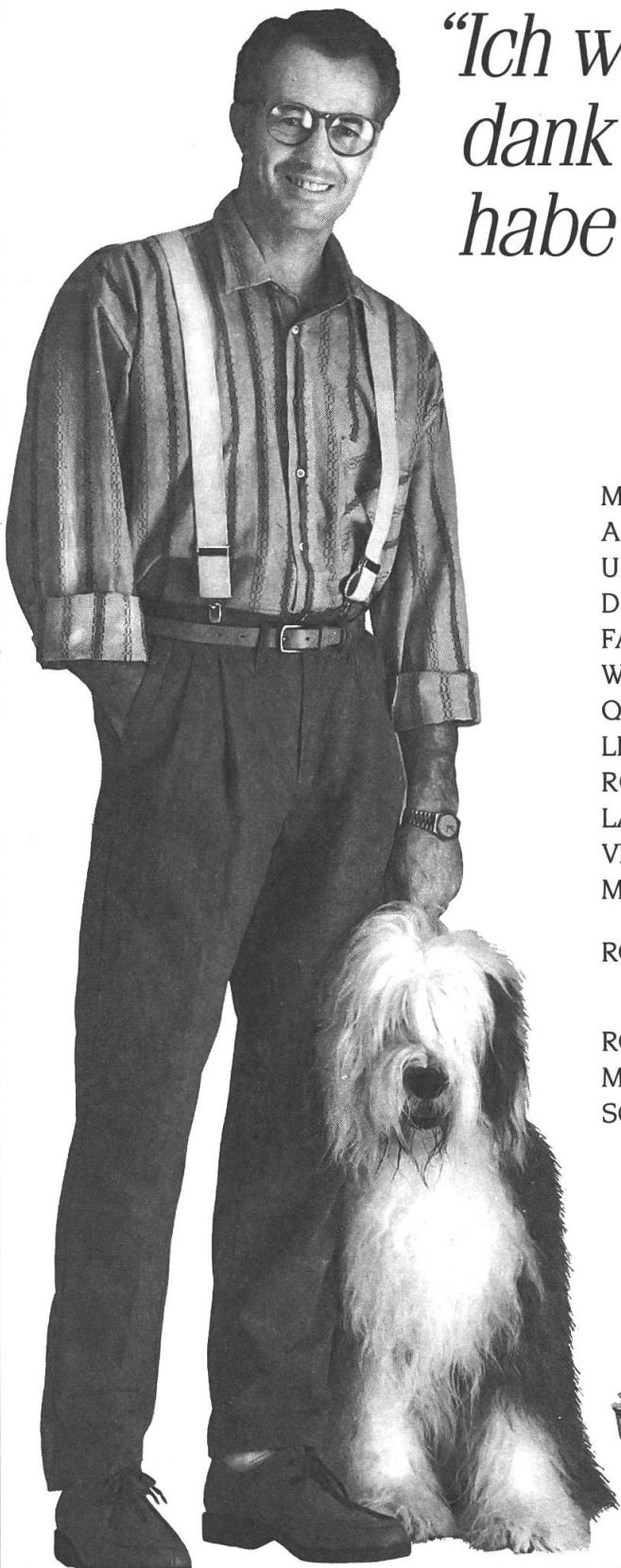
Beat Schilt

**interwork**  
Personalberatung AG  
Mühlebachstrasse 7 8008 Zürich 01 2513143  
Ein Partnerunternehmen der topwork ag

---

**Anhänger** nicht über das zulässige **Gesamtgewicht** beladen!

*“Ich wollte es schaffen  
dank Robert Favre  
habe ich's geschafft!”*



MEINEN ERFOLG VERDANKE ICH MEINER ARBEIT, MEINER ENTSCHEIDENHEIT UND MEINEM GESCHÄFTSSINN... UND DEM VERTRAUEN, DAS ICH ROBERT FAVRE SCHENKE. SEIT 30 JAHREN HABEN WIR EIN UND DASSELBE MOTTO: QUALITÄT, INNOVATION UND EFFEKTIVE LEISTUNG. AUCH HEUTE NOCH BERÄT ROBERT FAVRE UND LIEFERT MIR LANDWIRTSCHAFTSMATERIAL, DAS DIE VERGRÖSSERUNG UND DIE RENTABILITÄT MEINES BETRIEBS GARANTIERT.

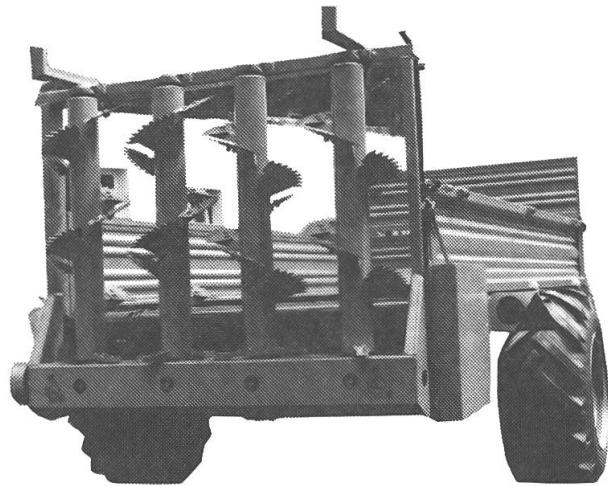
ROBERT FAVRE: EIN ECHTER PARTNER

ROBERT FAVRE VERTREIBT:  
MENGELE - GILIBERT - HESSTON -  
SGORBATI - BERTANI - MARCHNER - TIM



 **ROBERT FAVRE**

CH - 1530 PAYERNE - TEL. 037/611 494



## «Zetti» – der neue SUPER-STREUER von Fankhauser

### Feinstreuwerk mit Fräsbalditwalzen

Acht Modelle, 2,5 – 5 Tonnen

- Kratzbodenantrieb mechanisch/hydraulisch
- Getriebe im Ölbad
- Farben einbrennlackiert
- Normal- und Tiefgangausführung
- verschiedene Bereifungen
- Automatische Kratzbodenspannung

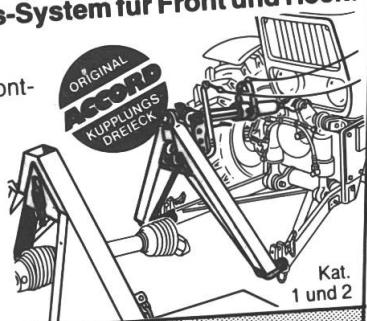
Lieferbar durch Ihren Händler

**WALTER FANKHAUSER, Maschinenfabrik, 6102 Malters, Tel. 041-97 11 58/97 33 52**

## ACCORD-Schnellkupplung

Das beste Kupplungs-System für Front und Heck:

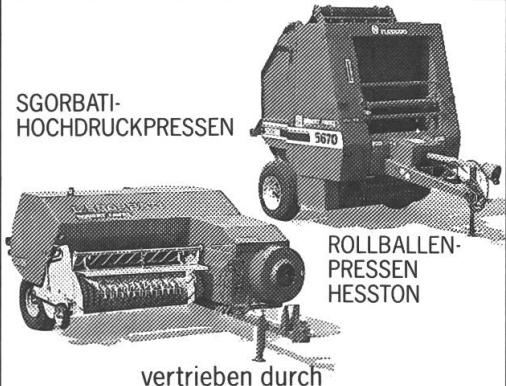
- einfacher Anbau für Front- und Heckhydraulik
  - unfallsicher
  - schnelles und sicheres Kuppeln in jeder Lage.
- Informieren Sie sich.



**Bärtschi**

Bärtschi & Co. AG., 6152 Hüswil  
Landmaschinenfabrik  
Telefon 045 / 88 21 21

## DIE WERKZEUGE ZUM ERFOLG

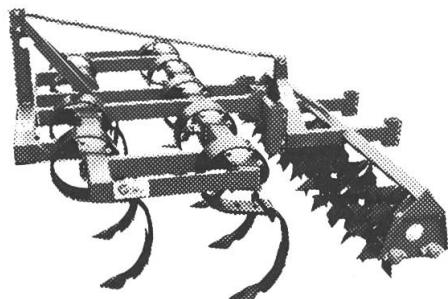


8

**ROBERT FAVRE**  
Tel. 037 611.494  
1530 PAYERNE

## ZAUGG-Qualitätsgeräte

### ZAUGG-Grubber



- halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

**Gebr. Zaugg AG**  
Eggiwil

3537 Eggiwil Tel. 035/6 19 51

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.–

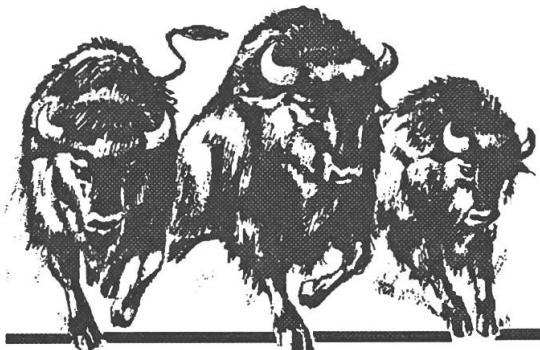
## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

# Für den Kartoffel-Profi(t)

## Die neuen WISENTE sind da!



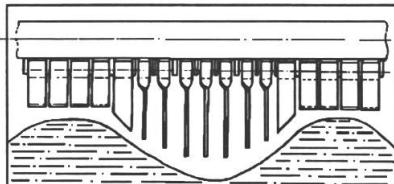
### Kartoffelkraut- und Grün-gutschläger GRUSE

Nur der Stärkste ist gut genug



Für Front- oder Heckanbau. Erspart Spritzmittel = ein Gebot der Zeit.  
Sehr robuste Maschine,

auf Wunsch mit Bandspritze 



Anordnung der Schläger:

Über dem Damm: Mähsschläger mit Saugwirkung  
unter der Haube: Bleche, welche das Kraut in die

Furche leiten

In der Furche: Zerkleinerungsschläger

### Occasion-Vollernter

Wir offerieren aus Eintauschgeschäften laufend sehr gute Occasionen aller Marken, Größen und Preisklassen.

Verlangen Sie die 12-seitige Occasionen-Liste.  
Zur Zeit haben wir 15 Occasion-Vollernter am Lager.

Wir laden Sie zur Besichtigung nach Bättwil ein.  
Dies erlaubt Ihnen einen Quervergleich und gibt Ihnen die nötige Übersicht. Beides ist für den Kauf einer Gebrauchtmaschine wichtig.

Verlangen Sie eine Dokumentation mit Nettoangebot oder eine Vorführung.  
In schwierigsten Rodebedingungen zeigt Ihnen der neue WISENT gerne, was er kann.

Wir laden Sie zur Besichtigung oder zur Vorführung in Bättwil, jeden Montag nachmittag 14.00-16.00 Uhr ein. An anderen Wochentagen nach persönlicher Abmachung.

Für ernsthafte Interessenten:  
Vorführung auf Ihrem Hof.

### TRUMAG - WISENT

Typen MEDIUM + SUPER 1990  
die Vollernter mit dem besten  
Preis - Leistungsverhältnis



- **Seitenroder**, auch als Halbseitenroder einsetzbar
- **Zwangseinlauf**
- **grosse Absiebflächen**
- **3-fache Krautauscheidung** mittels 4,8 m langem Krautband (Super 5,2 m), Zupfwalze und Noppenband
- **Trio-Rotorabstreifer** über 1,8 m langem Noppenband
- **grosser Verlesetisch mit 5-Walzen-Vorsortierung** und CH-Paloxenfülltechnik
- **bequeme Arbeitsplätze** bis zu 6 Personen
- **Rollbodenbunker mit 1900, 2500 oder 3500 kg Inhalt**, mit optimaler Befüllung und Entleerung
- **NEU Typ SUPER mit Doppelbunker** mit 2 Rollböden für: bis zu 700 kg aussortiertem Abgang und bis zu 2800 kg marktgerechten Speisekartoffeln
- **laut Testberichten: Der Roder mit den wenigsten Kartoffelbeschädigungen und der grössten Leistung**

**GRUSE**



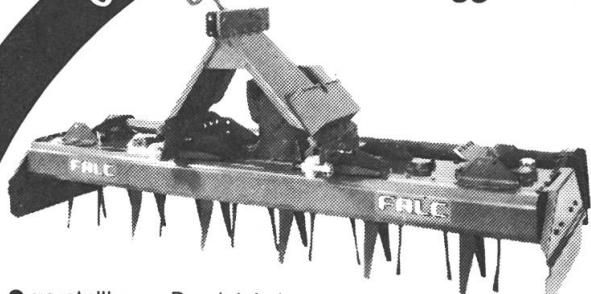
**Maschinen AG**

4112 Bättwil / Basel  
Tel. 061 75 11 11 Fax 061 75 11 17



OTT - üsem Bode zlieb

Kreiselegge Falc



- verstellbares Pendel-Anbausystem, hinterer Schollenbrecher gefedert
- optimale 4-Gang-Getriebeabstufung – günstiger Leistungsbedarf
- überschneidende Messerkreisbahnen – feines Saatbett
- Originalwerkzeuge mit unbeschränkter Bruchgarantie
- Arbeitsbreiten 220 – 400 cm

OTT LANDMASCHINEN AG

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee  
031 86 16 86

A. Steinacher, Schupfart  
064 61 54 13

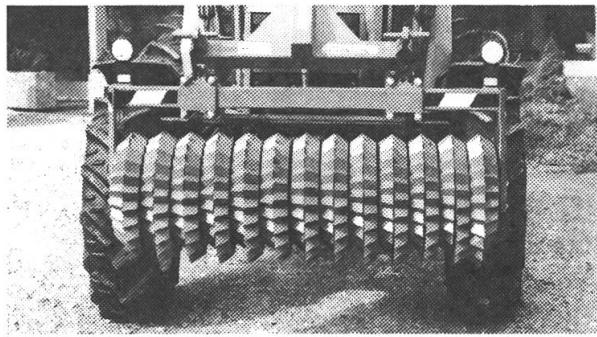
W. Leibacher, Herdern  
054 47 16 49

3052 Zollikofen  
031 57 40 40

KE-5



## Gerber's Walzen



### Die neuen Zwischenräder-Prismenwalzen

bringen enorme Vorteile und neue Möglichkeiten.

Fragen Sie uns an der OLMA,  
Stand vor Moststube



R.W. Gerber

Landmaschinen

5630 Muri AG

Telefon 057 44 11 33

## CARRARO



Von diesen Vorgängermodellen,  
wie nebenstehendes Bild mit Kabine,  
haben wir noch am Lager. Wir  
verkaufen sie Ihnen zu Spezialpreisen.



2 Stück Typ 88.4  
1 Stück Typ 78.4  
1 Stück Typ 78.4

85 PS fabrikneu  
75 PS fabrikneu  
85 PS Turbo fabrikneu

Fr. 39'000.–  
Fr. 37'000.–  
Fr. 39'000.–

Alle Traktoren mit einem Jahr Fabrikgarantie.



# Ernst Straub AG 3425 Koppigen BE

Traktoren und Landmaschinen Tel. 034 53 16 36